



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2005**

**HEBREW / HÉBREU / HEBREO B**

**Standard Level**

**Niveau Moyen**

**Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

### מְטָלָה א':

לכל שאלה ניתנת נקודה אחת:

חלק א' (טקסטים א', ב', ג')

טקסט א': זו חוויה - קיבוץ החותרים

#### 9 נקודות

מתוך המשפטים שמצד ימין בחרו 4 שהם נכונים. כיתבו את האות של כל משפט נכון במשבצת שמצד שמאל. שימו לב, שבצד ימין יש כמה משפטים מיותרים (יותר משצריך).

1.

2.

3.

4.

- א: בפארק מותר לנגוע בכמה מבעלי-החיים.  
 ב: למבקרים מותר להאכיל את בעלי-החיים.  
 ג: אפשר לרכוב על חמור בכל זמן שהוא.  
 ד: כל מבקר צריך לענות על חידונים בסוף הביקור.  
 ה: למבקרים מותר לטפל בחיות פצועות.  
 ו: בפארק אסור בכלל להחזיק נחשים ביד.  
 ז: אפשר להיפנס לכלובים של (כמה מן) החיות.  
 ח: אפשר לבקש מאנשי הפארק להביא חיות הביתה.

תשובות: א', ב', ז', ח'

ענו על האלות הבאות:

5. חוץ מגן-חיות, איזה עוד תפקיד (שימוש) יש למקום בקיבוץ החותרים?  
 תשובה: הפארק משמש גם כבית חולים לחיות.
6. אילו בעלי-חיים הנזכרים במודעה (בטקסט) מסוכן להחזיק ביד?  
 תשובה: נחשים מהמסויפנים ביותר בעולם (קופרה, אַנקונדה, פיתון ענק ועוד).
7. למה יש בפארק פינה על שם יעקב סלע?  
 תשובה: רוב הנחשים נתרמו על-ידי הוריו של יעקב סלע ז"ל.
8. אם המבקרים רוצים לחגוג מסיבת יום הולדת בפארק, מה הם צריכים לעשות?  
 תשובה: להזמין את המקום.
9. לפי המודעה (הטקסט), מי מזמין את הקוראים לבקר בפארק?  
 תשובה: בעלי החיים.

## טקסט ב': איך עושים כסף?

### 10 נקודות

קיראו את טקסט ב' וענו על האלות הבאות:  
שימו לב! המילים הקתובות כאן ביחיד יכולות גם להתייחס לרבים!

10. איזו מילה בפסקה 2 קרובה ביותר למשמעות "מסמן"?

תשובה: מצין.

11. מה בכסף חשוב במיוחד במקומות שיש בהם אנשים שלא יודעים לקרוא ולכתוב?

תשובה: תמונות.

12. למה שימש הכסף לפי פסקה 3?

תשובה: העברת מסרים פוליטיים.

13. איזו מילה בפסקה 3 קרובה ביותר למשמעות "מנהיג"?

תשובה: שליט.

14. מה היה חדש בשטרי הכסף הראשונים של ישראל (שלא היה קודם)?

תשובה: מוטיבים של הדת ושל ההיסטוריה היהודית.

15. למה דמות החיילת על הכסף היתה בעייה לדתיים?

תשובה: כי לפי התורה צריכים להתנגד לגיוס בנות לצבא.

לפי המידע שיש בטקסט, התאימו את החלק הראשון של המשפט מצד ימין עם החלק השני של המשפט מצד שמאל. כיתבו את האות של המשפט הנכון מצד שמאל במשבצת שבטור מימין.  
המשפט הראשון הוא דוגמא. שימו לב: בטור השמאלי יש משפטים מיותרים (יותר משצריך).

- א: קנייה ומכירה.  
ב. בולים ושמות רחובות.  
ג: מדען ופועל אשפני.  
ד: היסטוריה ודת של אנשים.  
ה: שליטים של בריטניה ואמריקה.  
ו: משמעות פוליטית.  
ז: רצון לעצמאות.  
ח: נוף לאומי.  
ט. תקלאות, צבא ואישה.  
י: ערך כסף.

- X. השימוש של הכסף כמכשיר פרסום  
דומה לזה של...  
16. חוץ מאמצעי לשלם, הכסף הוא בעל...  
17. תמונות השטרות מראות גם  
מקומות של...  
18. התמונות של השטרות ממקשלת  
המנדט הבריטי לא הראו...  
19. התמונה עם החיילת באה לייצג  
(להראות)...

תשובות:

X = ב (בולים ומטבעות); 16=ו' (משמעות פוליטית); 17=ח' (נוף לאומי); 18=ד' (היסטוריה ודת);  
19=ט' (תקלאות, צבא ואישה).

## טקסט ג': הורים שקחו את בנם במכונית

### 11 נקודות

המשפטים שלמטה יכולים להיות נכונים או לא-נכונים. סמנו  במשבצת הנכונה, ואז נמקו (סיבות) את תשובתכם בציטוט (משפטים) מן הטקסט. המשפט הראשון הוא דוגמא עם פיתרון. נכון לא נכון

 

דוגמא: ההורים של הילד שכחו את הילד במכונית ואחרי זמן רב חזרו ולקחו אותו. נימוק: הילד חולץ על-ידי עוברי אורח.

 

20. האנשים פתחו את דלת המכונית כדי להוציא את הילד. נימוק: הם שברו את חלונות הרכב והוציאו אותו בלי פגע,

 

21. ההורים היו צריכים ללכת לתחנת המשטרה לקחת את הילד שלהם. נימוק: השוטרים מצאו את בית הוריו של הפעוט, מצאו את הבית ונקשו בדלת כשבידיהם הילד.

 

22. ההורים אמרו לשוטרים שהם השאירו את הפעוט במכונית רק לזמן קצר. נימוק: ההורים היו מופתעים, ולא הרגישו בחסרונו של הפעוט.

 

23. ההורים לא נחקרו בבית שלהם, אלא נלקחו לתחנת המשטרה. נימוק: ההורים באו לחקירה בתחנת משטרת לוד והם שוחררו לביתם בסיום החקירה.

 

24. אחד הקוראים אומר שמה שתמיד אומרים על אימא הוא לא נכון כאן.

נימוק: הפתגם (האמירה) שאמא אחת יכולה לטפל בחמישה ילדים אבל חמישה ילדים לא יכולים לטפל באמא אחת ממש לא תופס כאן.

25. קוראי העיתון חושבים שההורים לא היו שוכחים את הילד במכונית לו (אם) לא היו מקבלים

 

מהממשלה קצבה (כסף) לילדים.

נימוק: אני רוצה לראות הורים שלא מסוגלים לטפל בכל-כך הרבה ילדים מביאים שמינייה (שמונה ילדים) לעולם אם הם לא יקבלו שום כסף בשבילם.

התאימו בין המילים מן הטקסט שמימין למילים הכי קרובות להן במשמעות שמצד שמאל. כיתבו את האות המתאימה משמאל במשבצת שמימין. שימו לב: בצד שמאל יש מילים שאין להן תשובה בצד ימין.

א: סוף  
ב. מחשבה  
ג: איבוד  
ד: פציעה  
ה: ספנה  
ו: מְכוּוּנִית

1

דוגמא: רָכַב (פסקה 3)

א

26. פָּגַע (פסקה 3)

ה

27. שִׁיקוּל (פסקה 11)

תשובות: 26=ד' (פציעה); 27=ב' (מחשבה).

שאלות 28, 29 ו-30 מתייחסות למילים החסרות בטקסט בפסקה 3. מתוך הרשימה שלמטה, בחרו את המילים המתאימות ביותר להשלים את המילים החסרות. הראשונה כבר הושלמה כאן בתור דוגמא. שימו לב שברשימה יש יותר מילים משצריך.

א. נכנסו	ב. עברו	ג. השאירו
ד. שינו	ה. הוציאו	ו. התפלאו
ז. הבחינו	ח. הפרידו	ט. חיפו

דוגמא: [ X ] נכנסו

28. \_\_\_\_\_ עברו

29. \_\_\_\_\_ הבחינו

30. \_\_\_\_\_ הוציאו



## חלק ב' (טקסט ד')

### 10 נקודות

#### טקסט ד': מדוע אנשים כותבים על קירות?

השלימו את המשימה לפי המידע הנתון בטקסט ד'. כיתבו 100 מילים לפחות. אל תעתיקו סתם קטעים גדולים מן הטקסט.

לאחרונה נָגַרְם (נעשה) נָקַק לבית הספר שלכם על-ידי גראפיטי. אתם חברים במועצת התלמידים של בית הספר ונתבקשתם לכתוב דו"ח על המצב - מה יוצרי הגראפיטי עשו והסיבות האפשריות שבגללן או בשבילן הם עשו זאת.

#### מידע מתוך טקסט ד' - מדוע אנשים כותבים על קירות?

**מטלה:** אתם מוֹדָאגִים מבעיית הכתיבה על מקומות ציבוריים וכותבים מכתב לחבר ישראל, שבו אתם כותבים עד כמה הבעייה רצינית בישראל ואיך היא משפיעה על איכות (טיב) הסביבה.

#### המטרה התקשורתית: תקשורת עובדתית.

##### המסר:

##### התלמידים צריכים

- להעביר מידע עובדתי;
- לכלול כמה מהנושאים העיקריים המתייחסים לגראפיטי הכלולים בטקסט:
  - הבנה של המהות וההיקף של הבעייה;
  - להראות יכולת להגדיר את נושא הגראפיטי;
  - להראות ידיעה של המצב העובדתי הנתון;
  - להראות הבנה של הסיבות לכתיבה או לציורים;
  - להראות הבנה של הבעיות הנגרמות עקב הכתיבה או הציורים והשפעותיהן השונות;
  - לכתוב על הקשר שבין גראפיטי לסוגים אחרים של השחתת הסביבה;
  - להצביע על כך שמהו צריך להיעשות - הצעות (תוכניות, פעילויות חברתיות, חוקיות, וכו').

##### העובדות:

##### מה עושים כותבי הגראפיטי?

- הכותבים משחיתים קירות של בְּנֵי־יָנִים ועמודים.
- הם מלכלכים רְכוּש ציבורי ומשְׁחִיתִים אותו.
- הם מלכלכים רְכוּש פרטי ומשְׁחִיתִים אותו.
- הם פוגעים בְּשִׂרְיֵי עֵבֶר, שאין להם תְּחִלָּף.
- הם פוגעים במצבות זיכרון.
- הם מעליבים אנשים (כגון מורים) בציבור.
- הם מְקַעְרִים את הסביבה (לפי רבים).
- הם מְיַפִּים את הסביבה (לפי חלק מן האנשים).
- הם יוצרים אומנות (לפי חלק מן האנשים).
- הם פועלים נגד החוק.
- הם גורמים נזקים כספיים.
- אם הם שייכים למוסד מסוים, הם גורמים נזק לתדמית המוסד ולשם המוסד.

**למה כתיבת גראפיטי?**

- הכתיבה הזאת היא אמצעי תקשורת, ודרך אדם מוסר מידע כלשהו.
- כתובות רבות משמשות לביטוי רגשות, כגון של אהבה.
- הכותבים רוצים לפרסם את עצמם.
- אנשים עושים זאת כי זאת דרכם ליצור אומנות בלי השכלה רשמית של בית-ספר לאומנות.
- אנשים עושים זאת כי גראפיטי הוא אופנה עולמית.
- זוהי דרך לבטא התנגדות חברתית.
- זוהי דרך לבטא התנגדות פוליטית.
- גראפיטי הוא דרך לבטא דברים לא-חוקיים (כמו איום לרצוח שופטים), שאי-אפשר לבטא אותם בדרכים רגילות.
- גראפיטי הוא דרך לנקום ביחידים או בחברה.

**מטלה - כתיבה וסגנון:**

הכתיבה צריכה להיות בלתי-רשמית, אך יש לשים לב לדיוק לשוני.

הבנת טקסט המקור היא "סבירה" (רמה 5) אם שלושה מהנושאים העיקריים נכללו.  
הבנת טקסט המקור היא "טובה מאוד" (רמה 9) אם חמישה מהנושאים העיקריים נכללו.